

2006. szeptember 26., kedd

## P6\_TC1-COD(2005)0183

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2006. szeptember 26-án került elfogadásra a környezeti levegő minőségéről és a Tiszta levegőt Európának elnevezésű programról szóló 2006/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel**

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással <sup>(3)</sup> összhangban,

mivel:

- (1) Az 1600/2002/EK, 2002. július 22-i európai parlamenti és tanácsi határozattal <sup>(4)</sup> elfogadott hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapítja, hogy a szennyezést olyan szintre kell csökkenteni, amely minimalizálja az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat, különleges figyelmet fordítva az érzékeny népességcsoportokra és a környezet egészére, valamint megállapítja, hogy szükség van a levegőminőség – ideértve a szennyező anyagok lerakódását is – ellenőrzésének és vizsgálatának fejlesztésére, és a lakosság tájékoztatására.
- (2) Az emberi egészség és a környezet egésze védelmének érdekében **különös jelentőséggel bír, hogy a szennyezőanyag-kibocsátás ellen annak forrásánál védekezzünk. Ezért** el kell kerülni, meg kell előzni vagy le kell csökkenteni a káros szennyezőanyag-kibocsátást. **Ennek érdekében a Bizottságnak haladéktalanul megfelelő, az összes vonatkozó szennyezési forrást érintő kibocsátási szabályokat kell megállapítania**, figyelembe véve az Egészségügyi Világszervezetnek a levegő minőségére vonatkozó idevágó előírásait, iránymutatásait és programjait.
- (3) A környezeti levegő minőségének vizsgálatáról és ellenőrzéséről szóló, 1996. szeptember 27-i 96/62/EK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup>, a környezeti levegőben lévő kén-dioxidra, nitrogén-dioxidra és nitrogén-oxidokra, valamint porra és ólomra vonatkozó határértékekről szóló, 1999. április 22-i 1999/30/EK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup>, a környezeti levegőben található benzolra és szén-monoxidra vonatkozó határértékekről szóló, 2000. november 16-i 2000/69/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(7)</sup>, a környezeti levegő ózontartalmáról szóló, 2002. február 12-i 2002/3/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(8)</sup>, valamint a tagállamokban a környezeti levegőszennyezés mérését végző hálózatok és egyedi állomások által szolgáltatott információ és adatok kölcsönös cseréjének létrehozásáról szóló, 1997. január 27-i 97/101/EK tanácsi határozat <sup>(9)</sup> alapos felülvizsgálatára van szükség annak érdekében, hogy ezek felöleljék a legfrissebb egészségügyi és tudományos eredményeket, illetve a tagállamok tapasztalatait. Az érthetőség, az egyszerűsítés és az adminisztrációs hatékonyság érdekében helyénvaló ezt az öt jogi aktust egyetlen egységes irányelvvel felváltani.

<sup>(1)</sup> HL C 195., 2006.8.18., 84. o.

<sup>(2)</sup> HL C 206., 2006.8.29., 1. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2006. szeptember 26-i álláspontja.

<sup>(4)</sup> HL L 242., 2002.9.10., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 296., 1996.11.21., 55. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(6)</sup> HL L 163., 1999.6.29., 41. o. A 2001/744/EK bizottsági határozattal (HL L 278., 2001.10.23., 35. o.) módosított irányelv.

<sup>(7)</sup> HL L 313., 2000.12.13., 12. o.

<sup>(8)</sup> HL L 67., 2002.3.9., 14. o.

<sup>(9)</sup> HL L 35., 1997.2.5., 14. o. A 2001/752/EK bizottsági határozattal (HL L 282., 2001.10.26., 69. o.) módosított határozat.

2006. szeptember 26., kedd

- (4) A környezeti levegőben található arzénról, kadmiumról, higanyról, nikkellről és policiklusos aromás szénhidrogénekről szóló, 2004. december 15-i 2004/107/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet<sup>(1)</sup> egységesíthetik ezen irányelvvel, miután végrehajtásának vonatkozásában elegendő tapasztalatot szereztek.
- (5) A levegőminőség vizsgálatára vonatkozóan közös megközelítést kell követni közös vizsgálati kritériumoknak megfelelően. A környezeti levegő minőségének vizsgálatakor figyelembe kell venni a népességcsoportok és a levegőszennyezésnek kitett ökológiai rendszerek méretét. Helyénvaló tehát valamennyi tagállam területét olyan övezetekbe vagy agglomerációkba sorolni, amelyek tükrözik a népsűrűséget.
- (6) **Amennyiben lehetséges, a szennyezés terjedésének modelljét kell alkalmazni annak érdekében, hogy a mintavételi pontokon mért adatokat a koncentráció földrajzi eloszlása szempontjából is értelmezni lehessen. Ez az adott területen élő lakosság expozíciójának számítási alapjául szolgálhat.**
- (7) Annak biztosítása érdekében, hogy a levegőszennyezésről gyűjtött információk elég reprezentatívak és a Közösségen belül egymással összehasonlíthatók legyenek, a környezeti levegő minőségének vizsgálatánál fontos szabványosított mérési technikák, valamint a mérőállomások számára és helyére vonatkozóan közös kritériumok alkalmazása. A mérési technikákon kívül más technikákat is lehet használni a környezeti levegő minőségének vizsgálata során, ezért szükségeszerű meghatározni az ilyen technikák használatának és elvárt pontosságának kritériumait.
- (8) A finom por hatásainak jobb megértése és a háttérszennyezés meghatározása, valamint a megfelelő szakpolitikák kidolgozása érdekében ezen szennyező anyaggal kapcsolatban a háttérállomásokon részletes méréseket és számításokat kell végezni. **A megfelelő politikáknak különösen arra kell irányulniuk, hogy a háttérszennyezés részarányát, amelyet a teljes szennyezés határértékeiben vesznek számításba, valóságos módon vegyék figyelembe. A méréseket hatékonyan kell végezni, ezért a helyhez kötött mérések mintavételi helyeiről származó információkat amennyire csak lehet modellezési technikákból és indikatív mérésekből származó információkkal kell kiegészíteni.** A méréseknek összhangban kell állniuk az 1981. június 11-i 81/462/EGK tanácsi határozattal<sup>(2)</sup> elfogadott, nagy távolságra jutó, országhatárokon áttérjedő légszennyezésről szóló egyezmény által létrehozott, a levegőszennyező anyagok nagy távolságra való eljutásának megfigyelésére és értékelésére szolgáló európai együttműködési program méréseivel.
- (9) Ha a levegőminőség állapota jó, akkor ezt fenn kell tartani **olyan módon, hogy a levegőminőségi előírásokat ne lépjék túl. Az érintett terület fenntartható fejlesztése keretében a levegő minőségét** javítani kell. Amennyiben a levegőminőségi előírásokat túllépik, a tagállamoknak a meghatározott értékek betartásának elérése érdekében intézkedéseket kell tenniük; **ez a kötelesség az olyan tagállamok esetében érvényesül, ahol a túllépés mértéke különösen magas, mivel itt a levegő minőségének javítása rendszerint a leginkább költséghatékony módon hajtható végre.** Figyelmen kívül kell hagyni az utak téli homokszórásának tulajdonítható túllépéseket.
- (10) A környezetszennyezésből származó, növényzetet fenyegető veszély a városi területektől messzebbre eső helyeken a legjelentősebb, ahol az ilyen növényzet megtalálható. Az ilyen veszélyekkel és a növényzet védelmére vonatkozó levegőminőségi előírások betartásával kapcsolatos vizsgálat a beépített területektől messzebbre eső helyekre kell, hogy összpontosítson.
- (11) A finom por (PM<sub>2,5</sub>) emberi egészségre gyakorolt jelentős negatív hatásokért felelős. Ezenkívül az olyan azonosítható küszöbérték, amely alatt a PM<sub>2,5</sub> nem jelentene veszélyt, még nem létezik. **Mivel a PM<sub>2,5</sub>-tel kapcsolatban rendelkezésre álló adatok még nem elegendők egy határérték bevezetéséhez, kezdetben egy célértéket kellene alkalmazni.** Így ezt a szennyező anyagot nem szabad ugyanúgy szabályozni, mint a levegőt szennyező többi anyagot. E megközelítés a városi háttérű koncentráció általános csökkentését célozza meg annak biztosítása érdekében, hogy a lakosság jelentős része élvezze a jobb levegőminőségből származó előnyöket. **Különösen a nagyon magas finompor-szennyezettséggel terhelt övezetekben és agglomerációkban kellene optimálisan felhasználni a csökkentésre rendelkezésre álló mozgásteret.** Annak érdekében azonban, hogy az egészség védelmének minimális fokát mindenütt biztosítsák, **célértéket kell előírni valamennyi övezetre és agglomerációra.**

<sup>(1)</sup> HL L 23., 2005.1.26., 3. o.

<sup>(2)</sup> HL L 171., 1981.6.27., 11. o.

2006. szeptember 26., kedd

- (12) Nem változnak azok a már meglévő hosszú távú célkitűzések, amelyek az ózon-expozíció okozta, az emberi egészségre, a növényzetre és az ökológiai rendszerekre gyakorolt káros hatások elleni hatékony védelem biztosítására vonatkoznak. Az ózonnal kapcsolatban fel kell állítani egy riasztási küszöbértéket és egy tájékoztatási küszöbértéket a teljes lakosságnak és az érzékeny népességcsoportoknak a rövid expozícióktól, illetve a megnövekedett ózonkoncentrációtól történő általános védelme érdekében. Ezen küszöbértékeknek az expozíció kockázatairól szóló információk nyilvános elterjesztését és az ózonszint csökkentésére alkalmas rövid távú intézkedések végrehajtását kell eredményezniük ott, ahol a riasztási küszöbérték túl magas.
- (13) Az ózon országhatárokon áterjedő szennyező anyag, amely az egyes légköri szennyezők nemzeti kibocsátási határértékeiről szóló, 2001. október 23-i 2001/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>(1)</sup> említett primer szennyező anyagok kibocsátása révén alakul ki a légkörben. A levegőminőségi célok és az ózonnra vonatkozó hosszú távú célkitűzések irányában történő, ezen irányelvben meghatározott előrehaladást a 2001/81/EK irányelvben említett jelenlegi és/vagy felülvizsgált célokkal és kibocsátási határértékek segítségével kell megállapítani.
- (14) **A levegő szennyezettségének mérését hatékonyan és célirányosan kell végezni. Ezért a helyhez kötött méréseket, amennyire csak lehet, modellezési technikákkal és indikatív mérésekkel kell kiegészíteni.** A helyhez kötött méréseket kötelezővé kell tenni azokban az övezetekben, ahol a hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket túllépték. Engedélyezni kell a kiegészítő vizsgálati módok használatát a helyhez kötött mintavételi pontok előírt számának csökkentése céljából.
- (15) A természetes forrásokból származó szennyező kibocsátásokat mérni lehet, de szabályozni nem. Ezért amikor kellő bizonyossággal meg lehet határozni a környezeti levegő szennyezettségének természetes forrásból eredő részét, akkor ezt a levegőminőségi határértékek betartásának vizsgálata során figyelmen kívül kell hagyni.
- (16) **A különösen nehéz feltételekkel rendelkező övezetek és agglomerációk esetében** lehetővé kell tenni azon határidő meghosszabbítását, amelyen belül **a levegőminőségi határ- és célértékek betartásáról** gondoskodni kell, amennyiben a meghatározott övezetekben és agglomerációkban a szennyezést csökkentő megfelelő intézkedések végrehajtása ellenére is betartással kapcsolatos akut problémák jelentkeznek. Egy adott övezetre vagy agglomerációra vonatkozó bármely halasztást átfogó tervnek vagy programnak kell kísérnie a betartásnak a felülvizsgált időtartamon belül történő biztosítása érdekében. **A tagállamokkal szembeni rugalmasság még inkább fontos akkor, ha a levegőszennyezésről szóló tematikus stratégiában meghatározott, forrásnál történő kibocsátás-csökkentési célszintet tükröző szükséges közösségi intézkedések – beleértve legalább a XVII. mellékletben említett intézkedéseket – 2010. január 1-jéig nem lépnek hatályba, mivel egyes tagállamok a nemzeti szinten tett hatalmas erőfeszítések ellenére sem fogják tudni teljesíteni a határértékeket ezen intézkedések nélkül.**
- (17) Terveket és programokat kell kidolgozni az olyan övezetekre és agglomerációkra vonatkozóan, ahol a környezeti levegőben lévő szennyező anyagok koncentrációja túllépi a megfelelő levegőminőségi előírások bármely alkalmazott ideiglenes túllépési tőrésel növelt értékét. A levegőszennyezés számos különböző forrásból és tevékenységből ered. A különböző szakpolitikák egységességének biztosítása érdekében az ilyen terveknek és programoknak egymással összhangban kell állniuk, valamint összhangban kell lenniük azokkal a tervekkel és programokkal is, amelyeket a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup>, a 2001/81/EK irányelv és a környezeti zaj értékeléséről és kezeléséről szóló, 2002. június 25-i 2002/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(3)</sup> alapján készültek.
- (18) Cselekvési terveket kell kidolgozni, amelyek jelzik azokat az intézkedéseket, amelyeket rövid távon kell meghozni ott, ahol fennáll az egy vagy több megfelelő levegőminőségi előírás vagy riasztási küszöbérték túllépésének veszélye, hogy ezzel csökkenjen a veszély, és korlátozzák a túllépés időtartamát. Az ózonnal kapcsolatban az ilyen rövid távú cselekvési terveknek figyelembe kell venniük a környezeti levegő ózontartalmáról szóló 2002/3/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó útmutatásról szóló, 2004. március 19-i 2004/279/EK bizottsági határozat<sup>(4)</sup> rendelkezéseit.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2001.11.27., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 309., 2001.11.27., 1. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 189., 2002.7.18., 12. o.

<sup>(4)</sup> HL L 87., 2004.3.25., 50. o.

2006. szeptember 26., kedd

- (19) Ezek a tervek és programok a levegőminőség és a környezet közvetlen javítását célozzák, következésképpen nem tartoznak a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> rendelkezéseinek hatálya alá.
- (20) A tagállamoknak tanácskozniuk kell egymással, ha egy másik tagállamból származó jelentős mértékű szennyezést követően egy adott szennyező anyag szintje meghaladja vagy valószínűleg meg fogja haladni a megfelelő levegőminőségi előírások túllépési tőrésével növelt értékét, vagy adott esetben a riasztási küszöbértéket. Bizonyos szennyező anyagok, mint például az ózon vagy a por, országhatárokon áterjedő jellege miatt szükség lehet a szomszédos tagállamok közötti koordinációra a tervek, programok, rövid távú cselekvési programok kidolgozását és megvalósítását, valamint a lakosság tájékoztatását illetően. Adott esetben a tagállamoknak harmadik országokkal is együttműködést kell folytatniuk különös hangsúlyt fektetve arra, hogy a csatlakozásra váró országokat is hamarosan bevonják ezekbe az együttműködésekbe.
- (21) **Tekintettel a meghatározott szennyezőanyagok országhatárokon átnyúló jellegére és az ebből származó lehetőségekre, amely szerint egy tagállamban a határérték átlépése olyan ok következménye, amelyet a tagállam közvetlenül nem tud befolyásolni, a Bizottság részére meg kell teremteni annak a lehetőségét, hogy a tagállamok számára több időt adjon annak érdekében, hogy a jelen irányelvben megállapított előírásokat be tudják tartani.**
- (22) **Azok a tagállamok, amelyek mindeddig nem hozták meg a levegőszennyezés csökkentésére irányuló elégséges intézkedéseket, beleértve a XV. melléklet 10. pontjában említett irányelveknek az azokban foglalt határidőkre történő végrehajtását, nem lehetnek jogosultak semmilyen, az ezen irányelv 20. cikke szerinti eltérésre. A Bizottságnak körültekintően kell ellenőriznie a mentességre irányuló kérelmeket, figyelembe véve, hogy a 20. cikkben meghatározott mentességi időszakok maximális időtartamot jelentenek. A Bizottságnak határozatairól jelentést kell tennie az Európai Parlamentnek, amelyben indokolja azokat, és jelzi a tagállamoknak adott minden egyes mentesség időtartamát.**
- (23) **A jelen irányelv alapos hatásvizsgálatára már sor került a jobb szabályozás és a fenntartható fejlődési stratégia figyelembevételével. Mivel azonban a CO<sub>2</sub>-kibocsátás tekintetében a hatásvizsgálatban előre jelzettnél nagyobb csökkenésre számítanak, a költségek túl, a hasznok pedig alacsony lehetnek becsülve, mivel a 2012 után folytatódó kibocsátás-csökkentések – más tényezők mellett – hozzá fognak járulni a levegő minőségének javulásához.**
- (24) **Jelen irányelv céljait, amennyire lehetséges, össze kell hangolni az érintett övezetek és agglomerációk fenntartható fejlődésével.**
- (25) **Az ipari létesítmények tekintetében ez az irányelv a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> által előírt legjobb elérhető technikák alkalmazásán túlmenően nem tartalmaz intézkedéseket, és különösen nem vezet létesítmények bezárásához. Mindazonáltal megköveteli az összes tagállamtól, hogy az érintett ágazatokban hozzák meg a kibocsátás csökkentéséhez szükséges valamennyi költségvetésközpontú intézkedést.**
- (26) A tagállamoknak és a Bizottságnak a levegőminőségre vonatkozó információkat össze kell gyűjteniük, meg kell osztaniuk egymással, és a nyilvánosság elé kell tárniuk a levegőszennyezés hatásainak jobb tudatosítása és megfelelő szakpolitikák kidolgozása érdekében. A nyilvánosság számára a lehető leg hamarabb hozzáférhetővé kell tenni a környezeti levegőben lévő valamennyi szabályozás alatt álló szennyező anyag koncentrációjára vonatkozó naprakész információkat. **Biztosítani kell, hogy a nyilvánosság az aktuális, napi mért értékekről naponta tájékoztatást kapjon.**
- (27) Az adatokat egységesített alakban kell a Bizottság rendelkezésére bocsátani a levegőminőségre vonatkozó információk kezelésének és összehasonlításának megkönnyítése érdekében.
- (28) Szükségszerű alkalmazni a levegőminőségre vonatkozó adatszolgáltatási, vizsgálati és jelentési eljárásokat annak érdekében, hogy lehetőség legyen az elektronikus eszközök és az internet használatára az információk nyilvánosság elé bocsátásának, illetve az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló, ...-i 2006/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel<sup>(3)</sup> történő összeegyeztethetőség legfőbb eszközeként.

<sup>(1)</sup> HL L 197., 2001.7.21., 30. o.

<sup>(2)</sup> HL L 257., 1996.10.10., 26. o. A legutóbb a 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 33., 2006.2.4., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L [...], [...], [...] o.

2006. szeptember 26., kedd

- (29) A tudományos és technikai fejlődés, valamint az összegyűjtendő információk miatt helyénvaló a környezeti levegő minőségének vizsgálatára használt kritériumok és technikák alkalmazásának lehetőségéről gondoskodni. Adott esetben továbbá a levegőminőség modellezésére vonatkozóan referenciástechnikákat kell elfogadni.
- (30) Mivel ezen irányelv levegőminőségi célkitűzéseit kizárólag tagállami szinten nem lehet kielégítően teljesíteni, valamint ezen célkitűzések a levegőt szennyező anyagok országhatárokon áterjedő természete miatt közösségi szinten könnyebben teljesíthetők, a Közösség intézkedéseket fogadhat el a Szerződés 5. cikkében megállapított szubszidiaritás elvvel összhangban. Az ugyanazon cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ezen irányelv nem lépi túl az említett célkitűzések teljesítéséhez szükséges mértéket.
- (31) A tagállamok megállapítják az ezen irányelv rendelkezéseinek megsértésére vonatkozó szankciórendszert, és biztosítják, hogy a szankciók végrehajtásra kerüljenek. A szankcióknak hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (32) Az ezen irányelv által hatályon kívül helyezett jogi aktusok bizonyos rendelkezéseinek hatályban kell maradniuk annak érdekében, hogy biztosítsák a nitrogén-dioxidra vonatkozó meglévő levegőminőségi határok folytonosságát mindaddig, amíg ezeket a határértékeket 2010. január 1-jétől ki nem cserélik, valamint hogy biztosítsák a környezeti levegőben található arzénról, kadmiumról, higanyról, nikkelről és policiklusos aromás szénhidrogénekről szóló 2004/107/EK irányelvvel összefüggésben előírt előzetes levegőminőségi vizsgálatra vonatkozó kötelezettség folytonosságát.
- (33) Ezen irányelvnek a nemzeti jogba való átültetésére irányuló köteleesség csak azokat a rendelkezéseket érinti, amelyek tartalma a korábbi irányelvekhez képest jelentős mértékben változott. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó köteleesség az eddigi irányelvekből adódik.
- (34) Az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja azokat az elveket, amelyeket különösen az Európai Unió alapjogi chartája elismer. Az irányelv különösen a magas szintű környezetvédelem közösségi szakpolitikákba történő integrálását és a környezetvédelmi minőség javítását kívánja elősegíteni a fenntartható fejlődés elvével összhangban, amelyet az Európai Unió alapjogi chartájának 37. cikkében határoztak meg.
- (35) Az ezen irányelv alkalmazásához szükséges intézkedéseket az 1999/468/EK, a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999. június 28-i tanácsi határozattal<sup>(1)</sup> összhangban kell elfogadni.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. fejezet

### Általános rendelkezések

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ezen irányelv olyan intézkedéseket állapít meg, amelyek célja a következő:

1. a környezeti levegő minőségére vonatkozó célkitűzések meghatározása és létrehozása az emberi egészségre, valamint a környezet egészére gyakorolt káros hatások elkerülése, megelőzése vagy csökkentése érdekében;
2. a környezeti levegő vizsgálata a tagállamokban közös módszerek és kritériumok alapján, különös figyelemmel a környezeti levegőben lévő bizonyos szennyező anyagok koncentrációjának vizsgálatára;

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

**2006. szeptember 26., kedd**

3. a környezeti levegő minőségére vonatkozó információk rendelkezésre bocsátása a szennyezés és a káros anyagok elleni küzdelem érdekében, valamint a hosszú távú tendenciák, illetve a nemzeti és a közösségi intézkedések által megvalósított eredmények ellenőrzése céljából;
4. annak biztosítása, hogy a környezeti levegő minőségére vonatkozó ilyen információkat a nyilvánosság elé tárják;
5. a környezeti levegő minőségének fenntartása ott, ahol ez jónak tekinthető, és javítása más esetekben;
6. a tagállamok közötti hatékonyabb együttműködés elősegítése a levegőszennyezés csökkentésével kapcsolatban.

## 2. cikk

## Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „környezeti levegő”: a troposzférán belüli szabadtéri levegő, kivéve a munkahelyeket;
2. „szennyező anyag”: a környezeti levegőben lévő és az emberi egészségre és/vagy a környezet egészére valószínűsíthetően káros hatást gyakorló bármely anyag;
3. „szint”: valamely szennyező anyagnak a környezeti levegőben lévő koncentrációja vagy egy adott idő alatt felületeken történő lerakódása;
4. „vizsgálat”: a szintek mérésére, számítására, előrejelzésére vagy becslésére használt bármely módszer;
5. „határérték”: az emberi egészségre és/vagy a környezet egészére gyakorolt káros hatások elkerülése, megelőzése vagy csökkentése céljából tudományos ismeretek alapján meghatározott szint, amelyet egy adott időtartamon belül kell elérni, elérése után pedig nem szabad **túllépni**;
6. „**kritikus** szint”: tudományos ismeretek alapján meghatározott szint, amely felett a receptort, mint például a növényeket, a fákat, az ökológiai rendszereket – kivéve azonban az embert – közvetlen káros hatás éri;
7. „túllépési tőrés”: a határérték azon százaléka, amellyel ez túlléphető az ezen irányelvben meghatározott feltételek teljesülése esetén;
8. „célérték”: az emberi egészségre és a környezet egészére gyakorolt káros hatások elkerülése, megelőzése vagy csökkentése céljából meghatározott szint, amelyet adott időtartam alatt kell elérni, ahol lehetséges;
9. „riasztási küszöbérték”: az a szint, amely felett a rövid idejű expozíció veszélyt jelent az emberi egészségre, és amelynél a tagállamok azonnali lépéseket tesznek;
10. „tájékoztatási küszöbérték”: az a szint, amely felett a rövid idejű expozíció veszélyt jelent az emberi egészségre a lakosság valamely különösen érzékeny csoportja tekintetében, és amelynél azonnali és megfelelő tájékoztatásra van szükség;
11. „felső vizsgálati küszöbérték”: az a szint, amely alatt a környezeti levegő minőségének vizsgálata céljából lehetőség van a mérési és modellezési technikák kombinációjának alkalmazására;
12. „alsó vizsgálati küszöbérték”: az a szint, amely alatt a környezeti levegő minőségének vizsgálata céljából lehetőség van kizárólagos modellezési vagy objektív becslési technikák alkalmazására;
13. „hosszú távú célkitűzés”: az a szint, amelyet az emberi egészség és a környezet hatékony védelmének biztosítása érdekében hosszú távon kell elérni, kivéve ha ez arányos intézkedésekkel nem teljesíthető;
14. „övezet”: a levegőminőség vizsgálatának és ellenőrzésének céljából valamely tagállam területének valamely, a tagállam által behatárolt része;

2006. szeptember 26., kedd

15. „agglomeráció”: olyan övezet, ahol a népesség száma meghaladja a 250 000 lakost, vagy ahol a népesség száma ugyan 250 000 lakos vagy annál kevesebb, de a tagállamok által meghatározandó, adott négyzetkilométerenkénti népsűrűséggel rendelkezik;
16. a **„természetes forrásokból származó kibocsátások”**: valamennyi, a levegőben előforduló, azonban közvetlenül vagy közvetve nem emberi tevékenység által létrehozott anyag. Ide tartoznak különösen az olyan természeti jelenségek, mint a vulkánkitörések, a földrengések, a geotermikus tevékenységek, a véletlen szabadtéri tüzek, a tengeri só vagy a száraz területek természetes részecskéinek atmoszférikus felkavarodása vagy atmoszférikus szállítása által okozott kibocsátások;
17. „PM<sub>10</sub>”: az a pormennyiség, amely 50%-os leválasztási hatásfokkal átmegy az EN 12341-es szabványban meghatározott méret-szelektív bemeneti nyíláson 10 µm-es aerodinamikai átmérő esetén;
18. „PM<sub>2,5</sub>”: az a pormennyiség, amely 50%-os leválasztási hatásfokkal átmegy az EN 14907-es szabványban meghatározott méret-szelektív bemeneti nyíláson 2,5 µm-es aerodinamikai átmérő esetén;
19. „átlagexpozíció-mutató”: a tagállamok területén, városi háttérű helyszíneken elvégzett mérések alapján meghatározott átlagos szint, amely a lakosság expozícióját tükrözi;
20. „az expozíció-csökkentésre vonatkozó célok”: az átlagexpozíció-mutató csökkentésének százalékos értéke, amelyet az emberi egészségre gyakorolt káros hatások csökkentésének céljából állítottak fel, és amelyet egy adott időtartamon belül kell teljesíteni;
21. „városi háttérű helyszínek”: városi területeken belüli helyek, ahol a tényleges szintek a teljes városi lakosság expozíciója vonatkozásában reprezentatívak;
22. „nitrogén-oxidok”: nitrogén-monoxid és nitrogén-dioxid móltörtjének (volume mixing ratio) (ppbv) összege, amelyet a nitrogén-dioxid tömegkoncentrációjának egységeiben fejeznek ki (µg/m<sup>3</sup>);
23. „helyhez kötött mérések”: meghatározott helyszíneken, folyamatosan vagy véletlenszerű mintavétellel végzett mérések a szinteknek az előírt adatminőségi célkitűzéseknek megfelelően történő meghatározása céljából;
24. „indikatív mérések”: olyan mérések, amelyek a helyhez kötött mérésekhez képest kevésbé szigorú minőségi kritériumoknak felelnek meg;
25. „illékony szerves vegyületek” (VOC): a metán kivételével minden olyan antropogén vagy biogén forrásból származó szerves vegyület, amely napfény jelenlétében a nitrogén-oxidokkal történő reakció során fotokémiai oxidálószerkeket hozhat létre.

### 3. cikk

#### Felelősség

- (1) A tagállamok a megfelelő szinteken kijelölik a következőkért felelős illetékes hatóságokat és szerveket:
  - a) a környezeti levegő minőségének vizsgálata;
  - b) a mérési rendszerek (módszerek, berendezések, hálózatok és laboratóriumok) jóváhagyása;
  - c) a mérések pontosságának biztosítása;
  - d) a vizsgálati módszerek elemzése;
  - e) a minőségbiztosítási programok koordinálása a tagállam területén, amennyiben a Bizottság szervez a Közösség egészére kiterjedő ilyen fajta programokat;
  - f) más tagállamokkal és a Bizottsággal történő együttműködés.

Adott esetben az illetékes hatóságok és szervek eleget tesznek az I. melléklet C. szakaszában leírtaknak.

- (2) A tagállamok nyilvánosságra hozzák az (1) bekezdésben említett feladatokra kijelölt illetékes hatóságok és szervek nevét.

2006. szeptember 26., kedd

## II. fejezet

### A környezeti levegőminőség vizsgálata

#### 1. SZAKASZ

##### Általánosságok

#### 4. cikk

##### Az övezetek és agglomerációk megállapítása

A tagállamok övezeteket és agglomerációkat állapítanak meg területükön. Valamennyi övezetben és agglomerációban el kell végezni a levegőminőség vizsgálatát és ellenőrzését.

#### 2. SZAKASZ

A környezeti levegő vizsgálata a kén-dioxid, a nitrogén-dioxid és a nitrogén-oxidok, a por, az ólom, a benzol és a szén-monoxid tekintetében

#### 5. cikk

##### Vizsgálati rendszer

(1) A kén-dioxid, a nitrogén-dioxid és a nitrogén-oxidok, a por (PM<sub>10</sub> és PM<sub>2,5</sub>), az ólom, a benzol és a szén-monoxid tekintetében az egészség és a növényzet védelmére a II. melléklet A. szakaszában meghatározott felső és alsó vizsgálati küszöbértékeket kell alkalmazni.

Ezen vizsgálati küszöbértékek alapján mindegyik övezetet és agglomerációt rangsorolni kell.

(2) Az (1) bekezdésben említett rangsorolást **nyomon követik, és az eredmények értékelése után** ötévenként *felülvizsgálják* a II. melléklet B. szakaszában megállapított eljárásnak megfelelően.

A rangsorolást azonban gyakrabban felül kell vizsgálni a kén-dioxid, a nitrogén-dioxid vagy adott esetben a nitrogén-oxidok, a por (PM<sub>10</sub> és PM<sub>2,5</sub>), az ólom, a benzol és a szén-monoxid környezeti koncentrációjára ható tevékenységek jelentős változása esetén.

#### 6. cikk

##### Vizsgálati kritériumok

(1) Az 5. cikkben említett szennyező anyagok tekintetében a tagállamoknak a környezeti levegő minőségével kapcsolatos vizsgálatokat kell végezniük területükön az ezen cikk (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott kritériumoknak megfelelően.

(2) A környezeti levegő vizsgálatának céljából helyhez kötött méréseket kell alkalmazni valamennyi olyan övezetben és agglomerációban, ahol az (1) bekezdésben említett környezeti levegőben lévő szennyező anyagok szintje meghaladja az e szennyező anyagokra vonatkozó felső vizsgálati küszöbértéket. E helyhez kötött méréseket modellezési technikákkal és/vagy indikatív mérésekkel **egészítik ki** annak érdekében, hogy ezek megfelelő információkat biztosítsanak a környezeti levegő minőségéről.

(3) A környezeti levegő vizsgálatának céljából helyhez kötött mérések, valamint modellezési technikák és/vagy indikatív mérések **kombinációját alkalmazzák** valamennyi olyan övezetben és agglomerációban, ahol az (1) bekezdésben említett környezeti levegőben lévő szennyező anyagok szintje alacsonyabb, mint az e szennyező anyagokra vonatkozó felső vizsgálati küszöbérték.

(4) A környezeti levegő vizsgálatának céljából lehetőség van kizárólagos modellezési és/vagy objektív becslési technikák alkalmazására valamennyi olyan övezetben és agglomerációban, ahol az (1) bekezdésben említett környezeti levegőben lévő szennyező anyagok szintje alacsonyabb, mint az ezen szennyező anyagokra megállapított alsó vizsgálati küszöbérték.



2006. szeptember 26., kedd

(5) A (2), (3) és (4) bekezdésben említett vizsgálatokon kívül a környezeti levegőben lévő szennyező anyagokat városi háttérű helyszíneken, jelentős levegőszennyezési forrásoktól távol is meg kell mérni. Ezen méréseknek minimális követelményként tájékoztatniuk kell a por ( $PM_{2,5}$ ) tömegkoncentrációjáról és kémiai összetételéről éves átlagos alapon, és ezen méréseket a következő kritériumoknak megfelelően kell elvégezni:

- a) Minden 100 000  $km^2$ -en egy mintavételi pontot kell felállítani;
- b) Minden tagállam legalább egy mérőállomást állít fel, illetve megegyezés alapján felállíthatnak egy vagy több, a szomszédos tagállamok egymás mellett fekvő övezeteit lefedő közös mérőállomást is a szükséges térbeli elosztás elérése céljából;
- c) Az ellenőrzést adott esetben össze kell hangolni a levegőszennyező anyagok nagy távolságra való eljutásának megfigyelésére és értékelésére szolgáló európai együttműködési program ellenőrzési stratégiájával és vizsgálati programjával;
- d) Az I. melléklet A. szakasza a por tömegkoncentrációjának méréseivel kapcsolatos adatminőségi célkitűzések vonatkozásában kell alkalmazni, a IV. melléklet pedig teljes egészében kell alkalmazni.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a por ( $PM_{2,5}$ ) kémiai összetevőjének mérésére használt mérési módszerekről is.

## 7. cikk

### Mintavételi pontok

(1) A környezeti levegőben lévő kén-dioxid, nitrogén-dioxid és nitrogén-oxidok, por ( $PM_{10}$ ,  $PM_{2,5}$ ), ólom, benzol és szén-monoxid mérésére létesített mintavételi pontok elhelyezését a III. mellékletben felsorolt kritériumokkal összhangban kell meghatározni.

(2) Valamennyi olyan övezetben vagy agglomerációban, ahol a helyhez kötött mérőállomásokból származó információ a levegőminőség vizsgálatára vonatkozó egyedüli információforrás, a mintavételi pontok száma – amelyek az egyes megfelelő szennyező anyagokat mérik – nem lehet kevesebb, mint amennyit az V. melléklet A. szakaszában a mintavételi pontok minimális számára vonatkozóan meghatározottak. **Ezekben az övezetekben vagy agglomerációkban a megfelelő méréseket naponta el kell végezni.**

Azokban az övezetekben és agglomerációkban azonban, ahol a helyhez kötött mérések mintavételi pontjából származó információkat a modellezésből és/vagy indikatív mérésből származó információk is kiegészítik, az összes mintavételi pont V. melléklet A. szakaszában meghatározott száma 50%-ig csökkenthető, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:

- a) a kiegészítő módszerek elégséges információkat biztosítanak a levegő minőségének a határértékek, a **célértékek** vagy a riasztási küszöbértékek szempontjából történő vizsgálatához, illetve megfelelő információt biztosítanak a lakosság tájékoztatásához;
- b) a létesítendő mintavételi helyeken naponta végeznek méréseket;**
- c) a létesítendő mintavételi pontok száma és az egyéb technikák térbeli eloszlása elegendő a megfelelő szennyező anyagok koncentrációjának megállapításához az I. melléklet A. szakaszában meghatározott adatminőségi célkitűzésekkel összhangban, illetve lehetővé teszi, hogy a vizsgálati eredmények megfeleljenek az I. melléklet B. szakaszában meghatározott kritériumoknak.

A második albekezdésben említett esetben a levegő minőségének a határértékek vagy a **célértékek** szempontjából történő vizsgálatához figyelembe kell venni a modellezésből és/vagy az indikatív mérésből származó eredményeket.

(3) **A Bizottság és a tagállamok biztosítják a mintavételi helyek kiválasztására vonatkozó kritériumok egységes alkalmazását.**

2006. szeptember 26., kedd

## 8. cikk

### A mérési referenciamódszerek

A tagállamok a VI. melléklet A. és C. szakaszában meghatározott mérési referenciamódszereket és kritériumokat alkalmazzák.

A VI. melléklet B. szakaszában megállapított feltételek teljesülése esetén más mérési módszerek is használhatók.

## 3. SZAKASZ

### A környezeti levegő vizsgálata az ózon tekintetében

## 9. cikk

### Vizsgálati kritériumok

(1) Helyhez kötött méréseket kell végezni abban az övezetben vagy agglomerációban, ahol az ózon koncentrációja az előző öt mérési év bármelyikében meghaladta a VII. melléklet 3. pontjában meghatározott hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket.

(2) Amennyiben öt évnél rövidebb időre vonatkozó mérési adatok állnak rendelkezésre, a tagállamok összegezhetik a rövid idejű mérési kampányok eredményeit – amikor és ahol a szintek valószínűleg a legmagasabbak voltak – az emissziókatasztrékból és a modellezésből származó eredményekkel annak megítélése céljából, hogy vajon az (1) bekezdésben említett hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket túllépték-e ezen öt éves időtartam alatt.

## 10. cikk

### Az ózon mérésére vonatkozó mintavételi pontok elhelyezése

(1) Az ózon mérésére vonatkozó mintavételi pontok elhelyezését a VIII. mellékletben lefektetett kritériumokkal összhangban kell meghatározni.

(2) Minden olyan övezetben vagy agglomerációban, ahol a mérés a levegőminőségi vizsgálatra vonatkozó egyedüli információforrás, az ózon helyhez kötött méréseire szolgáló mintavételi pontok száma nem lehet kevesebb, mint amennyit a IX. melléklet A. szakaszában a mintavételi pontok minimális számára vonatkozóan meghatároztak.

Azonban azokban az övezetekben és agglomerációkban, ahol a helyhez kötött mérésekre szolgáló mintavételi pontokból származó információkat a modellezésből és/vagy indikatív mérésekből származó információk is kiegészítik, a mintavételi pontoknak a IX. melléklet A. szakaszában meghatározott száma csökkenthető, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:

- a kiegészítő módszerek elégséges információt biztosítanak a levegő minőségének a határértékek, a hosszú távú célkitűzések szerinti értékek, a tájékoztatási és riasztási küszöbértékek szempontjából történő vizsgálatához;
- a létesítendő mintavételi pontok száma és az egyéb technikák térbeli eloszlása elegendő az ózon koncentrációjának megállapításához az I. melléklet A. szakaszában meghatározott adatminőségi célkitűzésekkel összhangban, illetve lehetővé teszi, hogy a vizsgálati eredmények megfeleljenek az I. melléklet B. szakaszában meghatározott kritériumoknak;
- valamennyi övezetben vagy agglomerációban legalább két millió lakosra vagy 50 000 km<sup>2</sup>-re egy mintavételi pontnak kell esnie attól függően, hogy melyik lehetőség eredményez több pontot, de övezetenként vagy agglomerációként minimum egy mintavételi pontnak lennie kell;
- a nitrogén-dioxidot minden fennmaradó mintavételi ponton mérik, kivéve a vidéki háttérű állomásokat.

A második albekezdésben említett esetben a levegő minőségének a célértékek szempontjából történő vizsgálatához figyelembe kell venni a modellezésből és/vagy az indikatív mérésekből származó eredményeket.

2006. szeptember 26., kedd

- (3) A nitrogén-dioxidot a IX. melléklet A. szakaszában előírt ózontra vonatkozó mintavételi pontok legalább 50%-ban kell mérni. Az ilyen méréseknek folyamatosnak kell lenniük, kivéve a VIII. melléklet A. szakaszában említett vidéki háttérű állomásokon, ahol más mérési módszerek használhatók.
- (4) Azokban az övezetekben vagy agglomerációkban, ahol a koncentráció az előző öt mérési év mind-egyike során a hosszú távú célkitűzések szerinti értékek alatt maradt, a helyhez kötött mérésekre szolgáló mintavételi pontok számát a IX. melléklet B. szakaszának megfelelően kell meghatározni.
- (5) Minden tagállam biztosítja, hogy területén legalább egy olyan mintavételi pontot felállítottak és üzemeltetnek, amely a X. mellékletben felsorolt ózon előanyagok koncentrációjáról szolgáltat adatokat. Valamennyi tagállam a X. mellékletben megállapított célkitűzések és módszerek figyelembevételével határozza meg az ózon előanyagok mérésére szolgáló mérőállomások számát és helyét.

## 11. cikk

## Mérési referenciamódszerek

- (1) A tagállamok azt az ózontra vonatkozó mérési referenciamódszert alkalmazzák, amely a VI. melléklet A. szakasza 8. pontjában került meghatározásra. A VI. melléklet B. szakaszában megállapított feltételek meg-  
léte esetén más mérési módszerek is használhatók.
- (2) Valamennyi tagállam tájékoztatja a Bizottságot a X. mellékletben felsorolt illékony szerves vegyületek (VOC) mintavételére és mérésére használt módszerekről.

## III. fejezet

## A környezeti levegőminőség ellenőrzése

## 12. cikk

A határértékeknél és a **célértékeknél** alacsonyabb szintek esetén felállított követelmények

**Azokban** az övezetekben és agglomerációkban, ahol a környezeti levegőben lévő kén-dioxid, nitrogén-dioxid, PM<sub>10</sub>, PM<sub>2,5</sub>, ólom, benzol és szén-monoxid szintje a XI. és a XIV. mellékletben meghatározott megfelelő határérték vagy koncentrációs felső határ alatt van, **a tagállamoknak e szennyezőanyagok koncentrációját a határértékek és a koncentrációs felső határ alatt kell tartaniuk, és törekedniük kell a fenntartható fejlődéssel összeegyeztethető legjobb környezeti levegőminőség megőrzésére.**

## 13. cikk

Az emberi egészség védelme érdekében felállított határértékek **és riasztási küszöbértékek**

- (1) A tagállamok – **tekintettel a III. melléklet A. szakaszára** – biztosítják, hogy területükön a környezeti levegőben lévő kén-dioxid, PM<sub>10</sub>, ólom és szén-monoxid szintje nem lépi túl a XI. mellékletben meghatározott határértékeket.

A nitrogén-dioxid és a benzol tekintetében a XI. mellékletben meghatározott határértékeket az ebben a mellékletben meghatározott időponttól számítva nem lehet túllépni.

**Az ezeknek a követelményeknek való megfelelést a III. melléklet B. szakaszával összhangban értékeli.**

A XI. mellékletben meghatározott túllépési tőrés a 21. cikkel összhangban alkalmazandó.

- (2) A környezeti levegőben lévő kén-dioxid és nitrogén-dioxid koncentrációjának riasztási küszöbértékei a XII. melléklet A. szakaszában meghatározott értékek.

**2006. szeptember 26., kedd**

(3) A tagállamok kijelölhetik azokat az övezeteket vagy agglomerációkat, ahol a környezeti levegőben lévő  $PM_{10}$ -koncentráció az utak téli homokszórását **vagy az úttisztítást** követő felkeveredés miatt túllépi a  $PM_{10}$ -re vonatkozó határértékeket, **feltéve, hogy a  $PM_{2,5}$ -szinteket ez nem érinti.**

A tagállamok megküldik a Bizottságnak az ilyen övezetek vagy agglomerációk listáját az ott előforduló  $PM_{10}$ -koncentrációról a  $PM_{10}$ -forrásokról szóló információkkal együtt.

Amikor a 25. cikkkel összhangban tájékoztatják a Bizottságot, a tagállamok benyújtják a szükséges igazolást is annak bizonyítására, hogy mindennemű túllépés a por ilyen fajta felkeveredésének tulajdonítható, és hogy ésszerű intézkedések meghozatalára került sor a koncentráció csökkentése céljából.

A 19. cikk sérelme nélkül az e bekezdés első albekezdésében említett övezetek vagy agglomerációk esetében a tagállamoknak csupán akkor kell létrehozniuk a 21. cikkben meghatározott terveket vagy programokat, amennyiben a túllépések az utak téli homok- és sószórásán kívüli  $PM_{10}$ -forrásoknak tulajdoníthatók.

**14. cikk****Kritikus szintek**

(1) A tagállamok biztosítják a XIII. mellékletben meghatározott kritikus szintek betartását az agglomerációktól és más beépített területektől távol eső övezetekben.

Amennyiben azonban káros hatások jelentős veszélye lépne fel, a tagállamok *alkalmazhatják az első albekezdésben említett* kritikus szinteket az agglomerációkon és a beépített területeken belül.

(2) Amennyiben a helyhez kötött mérőállomásokból származó információ a levegőminőség vizsgálatára vonatkozó egyedüli információforrás, a mintavételi pontok száma nem lehet kevesebb, mint amennyit az V. melléklet C. szakaszában a mintavételi pontok minimális számára vonatkozóan meghatározottak. Amennyiben ezeket az információkat indikatív mérések vagy modellezések is kiegészítik, a mintavételi pontok minimális számát egészen 50%-kal le lehet csökkenteni feltéve, hogy a megfelelő szennyező anyag vizsgált koncentrációját az I. melléklet A. szakaszában meghatározott adatminőségi célkitűzésekkel összhangban meg tudják állapítani.

**15. cikk**

A  $PM_{2,5}$ -expozíció csökkentésére vonatkozó cél és **a  $PM_{2,5}$ -koncentráció cél- és határértéke** az emberi egészség védelme érdekében

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a  $PM_{2,5}$ -expozíció csökkentésére vonatkozó cél, amelyet a XIV. melléklet B. szakaszában állapítottak meg, az ebben a mellékletben meghatározott időtartamon belül megvalósul.

(2) A  $PM_{2,5}$ -re vonatkozó átlagexpozíció-mutatót a XIV. melléklet A. szakaszával összhangban állapítják meg.

(3) Valamennyi tagállam biztosítja, hogy a III. melléklettel összhangban a  $PM_{2,5}$ -re vonatkozó átlagexpozíció-mutatónak alapul szolgáló mintavételi pontok eloszlása és száma biztosítja, hogy a teljes lakosság expozíciója megfelelően tükröződjön. A mintavételi pontok száma nem lehet kevesebb, mint amelyet az V. melléklet B. szakaszának alkalmazásával meghatározottak.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a XIV. melléklet C. szakaszában meghatározott időponttól számítva területükön a környezeti levegőben lévő  $PM_{2,5}$ -koncentráció **cél- és határértékét elérik.**

(5) A XIV. melléklet C. szakaszában meghatározott túllépési tűrés a 21. cikkkel összhangban alkalmazandó.

2006. szeptember 26., kedd

## 16. cikk

Az olyan övezetekre és agglomerációkra vonatkozó követelmények, ahol az ózon-koncentráció túllépi a hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a VII. mellékletben megállapított időtartamon belül elérik az ezen mellékletben meghatározott célértékeket és hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket.

(2) A célértékeket túllépő övezetekben és agglomerációkban a tagállamok biztosítják a 2001/81/EK irányelv 6. cikke alapján előkészített terv vagy program megvalósítását a VII. melléklet 2. pontjában meghatározott időponttól számítva annak érdekében, hogy a célértékeket elérjék kivéve, ha ez arányos intézkedésekkel nem valósítható meg.

Amennyiben ezen irányelv 21. cikke (1) bekezdésével összhangban az ózontól eltérő más szennyező anyagok tekintetében kell terveket és programokat készíteni vagy végrehajtani, a tagállamok szükség szerint olyan integrált terveket vagy programokat készítenek és hajtanak végre, amelyek valamennyi érintett szennyező anyagra kiterjednek.

(3) A tagállamok a hosszú távú célkitűzések teljesítése céljából költséghatékony intézkedéseket készítenek és hajtanak végre azokban az övezetekben és agglomerációkban, ahol a környezeti levegőben lévő ózon szintje a hosszú távú célkitűzések szerinti értékeknél magasabb, a célértékeknél ugyanakkor alacsonyabb, vagy azokkal egyenlő. Ezen intézkedések minimális követelményként összhangban állnak a (2) bekezdésben megjelölt valamennyi tervvel és programmal.

## 17. cikk

Az olyan övezetekre és agglomerációkra vonatkozó követelmények, ahol az ózon-koncentráció eléri a hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket

A tagállamok a hosszú távú célkitűzések szerinti értékek alatt tartják az ózonszintet azon övezetekben és agglomerációkban, ahol az ózonszint teljesíti ezen célkitűzéseket, amennyiben bizonyos tényezők, köztük az ózonszennyezés országhatárokon áttérjedő jellege és a meteorológiai feltételek ezt lehetővé teszik, valamint arányos intézkedések révén megőrzik a környezeti levegő minőségének a fenntartható fejlődéssel összeegyeztethető legmagasabb szintjét és a környezet, illetve az emberi egészség magas szintű védelmét.

## 18. cikk

A tájékoztatási és riasztási küszöbértékek meghaladásakor hozandó intézkedések

A XII. mellékletben meghatározott tájékoztatási küszöbérték vagy ugyanezen mellékletben meghatározott bármelyik riasztási küszöbérték túllépésekor a tagállamok megteszik a szükséges lépéseket a lakosság tájékoztatása érdekében, amely történhet a rádió, a televízió, a sajtó vagy az internet segítségével.

Ezenfelül a tagállamok átmeneti jelleggel rögtön tájékoztatják a Bizottságot a regisztrált szintekről és arról, hogy milyen hosszú idő alatt történtek a tájékoztatási vagy riasztási küszöbérték túllépései.

## 19. cikk

Természetes forrásokból származó kibocsátások

(1) A tagállamok kijelölhetik azokat az övezeteket vagy agglomerációkat, ahol egy adott szennyező anyagra vonatkozó határértékek vagy **célértékek** túllépése természetes forrásoknak tulajdonítható.

A tagállamok elküldik a Bizottságnak bármely ilyen övezetek vagy agglomerációk listáit, a koncentrációról és a forrásokról szóló információkkal, valamint az arra vonatkozó bizonyítékkal együtt, hogy a túllépések természetes forrásoknak tulajdoníthatók.

(2) Amennyiben a Bizottságot az (1) bekezdésnek megfelelően tájékoztatták egy természetes forrásra visszavezethető túllépésről, ezt a túllépést nem kell ezen irányelv szerinti túllépésnek tekinteni.

2006. szeptember 26., kedd

20. cikk

A határidők betartásának elhalasztása és bizonyos határértékek alkalmazásának kötelezettsége alóli mentesség

(1) Amennyiben egy adott övezetben vagy agglomerációban a **nitrogén-dioxidra, a benzolra, a  $PM_{10}$ -re** vonatkozó határértékekkel, illetve a  $PM_{2,5}$ -re vonatkozó **célértékekkel** történő egyezés nem teljesíthető a XI. mellékletben vagy a XIV. melléklet C. szakaszában meghatározott határidőig, a tagállam *e* határidőket **ezen irányelv hatályba lépésétől számított négy évvel** kitolhatja *e* konkrét övezetre vagy agglomerációra vonatkozóan, **amennyiben a tagállam igazolja, hogy nemzeti, regionális és helyi szinten minden szükséges intézkedést megtett a fent említett határidők betartása érdekében. Az övezetre vagy agglomerációra vonatkozóan a 21. cikknek megfelelően tervet vagy programot készítenek, amely megmutatja, hogy milyen intézkedéseket fognak hozni annak érdekében, hogy az új határidőig teljesítsék a határértékeket vagy célértékeket.**

(2) Amennyiben egy adott övezetben vagy agglomerációban a kén-dioxidra, a szén-monoxidra, és az **ólomra vonatkozó**, a XI. mellékletben meghatározott határértékekkel történő egyezés a helyszínrre jellemző terjedési jellegzetességek, a kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy az országhatárokon áttérjedő jelleg közreműködése miatt nem teljesül, a tagállamok legkésőbb 2009. december 31-ig mentesülnek ezen határértékek alkalmazásának kötelezettsége alól feltéve, hogy teljesítik az (1) **bekezdésben** meghatározott feltételeket.

(3) **A tagállamok egy adott övezetre vagy agglomerációra vonatkozóan legfeljebb két évvel elhalaszt-hatják az (1) bekezdésben említett, a  $PM_{10}$ -re vonatkozó határértékek vagy a  $PM_{2,5}$ -re vonatkozó célértékek határidejét, ha az (1) bekezdés szerinti terv vagy program kimutatja, hogy a határértékek vagy célértékek nem elérhetők, amennyiben a tagállam igazolja, hogy nemzeti, regionális és helyi szinten minden szükséges intézkedést meghoztak a fent említett határidők betartása érdekében, beleértve a XV. melléklet 10. pontjában említett irányelvek végrehajtását az ezen irányelvekben meghatározott határidőkön belül. A fent említett határidő túllépésének okait egy felülvizsgált tervben vagy programban ismertetik, és abban feltüntetik, hogy milyen intézkedéseket fognak hozni a kiegészítő időszakban a határértékek vagy célértékek betartása érdekében.**

(4) Az (1), (2) vagy (3) bekezdés alkalmazásakor a tagállam biztosítja, hogy az egyes szennyező anyagokra vonatkozó határértéket **vagy célértéket** nem lépik túl az azon túllépési tűrés felső határánál nagyobb értékével, amelyet a XI. vagy a XIV. mellékletben határoztak meg az érintett szennyező anyagok mindegyikére vonatkozóan.

(5) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot és az összes többi tagállamot arról, ha véleményük szerint (1), a (2) vagy a (3) bekezdés alkalmazandó, valamint továbbítják az (1) **bekezdésben** említett terveket vagy **programokat, beleértve** az olyan ide vonatkozó információkat is, amelyekre a Bizottságnak szüksége van ahhoz, hogy megvizsgálja, teljesítették-e vagy sem a megfelelő feltételeket. **Annak vizsgálata során, hogy a megfelelő feltételeket teljesítették-e, különös figyelmet fordítanak annak, hogy milyen kiegészítő közösségi intézkedéseket hoztak annak érdekében, hogy segítsék a tagállamokat a megfelelő cél- és határértékek teljesítésében.**

Amennyiben a Bizottság a bejelentéstől számított **hat** hónapon belül nem emel kifogást, az (1), (2) vagy a (3) bekezdés alkalmazásának idevágó feltételeit teljesítettnek tekintik.

Ha a Bizottság kifogást emel, a tagállamokat arra kötelezhetik, hogy azok új terveket vagy **programokat nyújtsanak** be, illetve a régieket kiigazítsák.

#### IV. fejezet

#### Tervek és programok

21. cikk

A levegőminőséggel kapcsolatos tervek és programok

(1) A XI. és XIV. mellékletben meghatározott határérték **vagy célérték teljesítése** céljából a tagállamok biztosítják az olyan övezetekre és agglomerációkra vonatkozó tervek és programok létrehozását, ahol a környezeti levegőben lévő szennyező anyagok szintje túllép bármilyen határértéket **vagy célértéket, illetve** ezeknek bármilyen megfelelő túllépési tűréssel növelt értékét.

2006. szeptember 26., kedd

E terveknek vagy programoknak tartalmazniuk kell legalább a XV. **mellékletben** felsorolt információkat.

**Ezek a tervek és programok a 22. cikk szerinti intézkedéseket is tartalmazhatnak.**

**Ezek a terveket és programokat azzal a feltétellel dolgozzák ki, hogy a 96/61/EK irányelv hatálya alá tartozó és az említett irányelv 2. cikkének 11. pontjában meghatározott elérhető legjobb technikákat alkalmazó ipari létesítmények tekintetében nem kötnek ki az elérhető legjobb technikák alkalmazásán túl egyéb feltételt. A terveket és a programokat összefoglalva, a megfelelő elektronikus formátumban, a 26. cikk (2) bekezdése szerint megállapítandó határidőre juttatják el a Bizottság részére.**

(2) A tagállamok a megvalósíthatóság határain belül biztosítják a 2001/80/EK irányelv, a 2001/81/EK irányelv vagy a 2002/49/EK irányelv értelmében előírt egyéb tervekkel történő összhangot, a megfelelő környezetvédelmi célkitűzések teljesítése céljából.

(3) Az (1) bekezdésben említett tervekre vagy programokra, nem vonatkozik a 2001/42/EK irányelv keretén belül meghatározott vizsgálat.

## 22. cikk

### Rövid távú cselekvési tervek

(1) Amennyiben egy adott övezetben vagy agglomerációban a környezeti levegőben lévő szennyező anyagok szintjét a VII., XI., a **XII. és a XIV. mellékletben** meghatározott, egy vagy több **határérték, célérték** vagy riasztási küszöbérték túllépésének veszélye fenyegeti, a tagállamok – **ha szükségesnek tűnik** – cselekvési terveket dolgoznak ki a rövid távon meghozandó intézkedések megjelölésével e veszély csökkentése, valamint az ilyen túllépés időtartamának korlátozása érdekében.

A tagállamok *azonban* csupán abban az esetben dolgoznak ki ilyen rövid távú cselekvési terveket, amennyiben véleményük szerint, figyelembe véve a nemzeti földrajzi, meteorológiai és gazdasági feltételeket, számottevő lehetőség van a kockázat, illetve a riasztási küszöbérték túllépési időtartamának vagy súlyosságának csökkentésére. Az ilyen rövid távú cselekvési terv kidolgozásakor a tagállamok figyelembe veszik a 2004/279/EK *határozatot*.

(2) Az (1) bekezdésben említett rövid távú cselekvési tervek az egyes esettől függően **olyan, rövid távon már hatásosnak bizonyult**, intézkedéseket írhatnak elő bizonyos olyan **tevékenységek ellenőrzésére**, illetve szükség esetén felfüggesztésére, amelyek **egyértelműen felelősek a határértékek, célértékek** vagy riasztási küszöbérték túllépése **kockázatának növekedéséért**. A 21. cikk (1) bekezdése második albekezdése **értelemszerűen alkalmazandó**.

(3) A tagállamok a lakosság, valamint a megfelelő **szervezetek számára** közzéteszik a megvalósíthatóságra vonatkozó vizsgálataik eredményét és a konkrét rövid távú cselekvési tervek tartalmát, valamint az e tervek megvalósítására vonatkozó információkat. **A megfelelő szervezetek közé tartozónak tekintendők a környezetvédelmi szervezetek, a fogyasztói szervezetek, az érzékeny népességcsoportok érdekeit képviselő szervezetek, az egyéb megfelelő egészségvédő testületek és a megfelelő ipari szövetségek.**

(4) **A Bizottság ...-ig (\*) rendszeresen közzéteszi a rövid távú cselekvési tervek kidolgozására vonatkozó legjobb gyakorlatokat szemléltető példákat.**

## 23. cikk

### Országhatárokon áterjedő levegőszennyezés

(1) Amennyiben a szennyező anyagok vagy előanyagai az országhatárokon történő áterjedés miatt akár-melyik határértéket, **vagy túllépési tőrészel növelt célértéket** vagy bármelyik hosszú távú célkitűzés szerinti értéket túllépik, az érintett tagállamok együttműködnek és adott esetben közös tevékenységeket dolgoznak ki – ilyen például a 21. cikknek megfelelő közös vagy összehangolt tervek és programok elkészítése – annak érdekében, hogy megfelelő, de arányos intézkedéseken keresztül megszüntessék az ilyen túllépéseket.

(\*) **Az ezen irányelv hatálybalépését követő 12 hónap elteltével.**

2006. szeptember 26., kedd

(2) A Bizottságot felkérjük, hogy vegyen részt az (1) bekezdésben említett együttműködés bármelyikében, illetve hogy segítse annak létrehozásában. Adott esetben a Bizottság, figyelembe véve a 2001/81/EK irányelv 9. cikkének megfelelően létrehozott jelentéseket, megvizsgálja a közösségi szinten hozott esetleges további fellépés érdemi voltát, az országhatárokon áterjedő szennyezésért felelős előanyag-kibocsátások csökkentésének érdekében.

(3) Amennyiben a 22. cikk értelmében lehetséges, a tagállamok olyan rövid távú közös cselekvési terveket készítenek és valósítanak meg, amelyek különböző tagállamok szomszédos övezeteire vonatkoznak. A tagállamok biztosítják, hogy más tagállamok szomszédos övezetei, ahol rövid távú cselekvési tervek jöttek létre, megkapjanak minden szükséges információt.

(4) Amennyiben a tájékoztatási küszöbértéket vagy riasztási küszöbértékeket a nemzeti határokhoz közel eső övezetekben vagy agglomerációkban lépik túl, a lehető leghamarabb értesíteni kell az érintett szomszédos tagállam illetékes hatóságait. Erről a lakosságot is tájékoztatni kell.

(5) Az (1) és (3) bekezdésben említett tervek és programok kidolgozása, illetve a lakosság (4) bekezdés szerinti tájékoztatása során a tagállamok lehetőség szerint együttműködésre törekednek harmadik országokkal, különösen a tagjelölt országokkal.

## V. fejezet

### Tájékoztatás és jelentés

#### 24. cikk

##### A lakosság tájékoztatása

(1) A tagállamok biztosítják a lakosság, valamint a megfelelő szervezetek, mint például a környezetvédelmi szervezetek, a fogyasztói szervezetek, az érzékeny népességcsoportok érdekeit képviselő **szervezetek, egyéb** megfelelő egészségvédő testületek **és a megfelelő ipari szövetségek** pontos és kellő időben történő tájékoztatását az alábbiakkal kapcsolatban:

- a) a környezeti levegő minősége a XVI. melléklettel összhangban;
- b) a 20. cikk (1) és (3) bekezdésében említett halasztásra vonatkozó határozat;
- c) a 20. cikk (2) bekezdése szerinti kivételek;
- d) a 16. cikk (2) bekezdésében, a 20. cikk (1) bekezdésében és a 21. cikkben említett levegőszennyezést csökkentő tervek és programok.

Az információhoz való hozzáférést díjtalanul, bármely könnyen elérhető kommunikációs eszközön keresztül lehetővé kell tenni, ideértve az internetet vagy bármely más megfelelő távközlési eszközt, és figyelembe véve az *Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról* szóló, ...-i 2006/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott rendelkezéseket.

(2) A **tagállamok éves** jelentéseket hoznak nyilvánosságra ez ezen irányelvben szabályozott valamennyi szennyező anyagról.

A fent említett **jelentéseknek összegezniük** kell azokat a szinteket, amelyek a megfelelő átlagszámítási időszak alatt túllépik a **határértékeket, a** célértékeket, a hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket, a tájékoztatási küszöbértékeket és a riasztási küszöbértékeket. Az információkat e túllépések hatásainak rövid értékelésével kell ötvözni. A jelentések adott esetben az erdők védelméről szóló további információkat és vizsgálatokat is tartalmazhatnak, illetve olyan más szennyező anyagokkal kapcsolatos információkat, amelyre vonatkozóan ezen irányelv ellenőrzési rendelkezéseket határoz meg; mint többek között a X. melléklet B. szakaszában felsorolt válogatott ózonelőanyagok, amelyek még nem állnak szabályozás alatt.

#### 25. cikk

##### Információátadás és jelentés

A tagállamok biztosítják, hogy a környezeti levegő minőségéről szóló információk a Bizottság rendelkezésére állnak.



2006. szeptember 26., kedd

## 26. cikk

## Módosító és végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság szükség esetén módosítja az I–VI. mellékletet, a VIII–X. mellékletet és a XV. mellékletet a **27. cikk (3) bekezdésében** említett eljárással összhangban.

A módosításoknak ugyanakkor nem lehet olyan következményük, hogy közvetve vagy közvetlenül megváltoztassák

- a) a **határértékeket**, az expozíció csökkentésére irányuló követelményeket, a kritikus szinteket, a célértékeket, a tájékoztatási vagy riasztási küszöbértékeket, sem a VII. és a XI–XIV. mellékletben meghatározott hosszú távú célkitűzések szerinti értékeket;
- b) vagy akár a fenti a) pontban felsorolt paraméterek bármelyikével való megfelelés időpontjait.

(2) A **27. cikk (3)** bekezdésében említett eljárással összhangban a Bizottság megállapítja azokat az információkat, amelyeket a tagállamok számára a 25. cikk szerint hozzáférhetővé kell tenniük.

Ezenkívül a Bizottság a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban megállapítja az ilyen adatok jelentési módjainak egységesítésére vonatkozó módokat, valamint a környezeti levegő szennyezésének mérését végző hálózatok és egyedi állomások által szolgáltatott információ és adatok egymással történő megosztását.

(3) A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki azon megállapodásokra, amelyek a 6. cikk (5) bekezdésében említett közös mérőállomások felállítására vonatkoznak.

(4) A Bizottság a VI. melléklet B. szakaszában említett egyenértékűség kimutatásáról útmutatót tesz közzé.

## VI. fejezet

## Bizottság, átmeneti és záró rendelkezések

## 27. cikk

## Bizottság

(1) A Bizottság munkáját „a környezeti levegő minőségével foglalkozó bizottság” elnevezésű bizottság segíti (továbbiakban: a bizottság).

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az említett határozat 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.

(3) **Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az említett határozat 8. cikke rendelkezéseire.**

## 28. cikk

## Szankciók

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciórendszert, és megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy e szankciók végrehajtásra kerüljenek. A szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell **lenniük**.

2006. szeptember 26., kedd

### 29. cikk

#### Hatályon kívül helyezés és átmeneti rendelkezések

(1) A 32. cikk (1) bekezdésében megállapított időponttól kezdve a 96/62/EK, az 1999/30/EK, a 2000/69/EK és a 2002/3/EK irányelv hatályát veszti a tagállamok azon kötelezettségeinek sérelme nélkül, amelyek az ezen irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére vagy alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatosak.

A következő cikkek ugyanakkor hatályban maradnak:

- a) A 96/62/EK irányelv 5. cikke 2010. december 31-ig.
- b) A 96/62/EK irányelv 11. cikke (1) bekezdése és a 2002/3/EK irányelv 10. cikke (1) és (2) bekezdése mindaddig, amíg ezen irányelv 26. cikk (2) bekezdésében említett végrehajtási intézkedések hatályba nem lépnek.
- c) Az 1999/30/EK irányelv 9. cikke (3) és (4) bekezdése 2009. december 31-ig.

(2) A hatályon kívül helyezett irányelvekre való hivatkozások erre az irányelvre való hivatkozásnak tekintendők, és a XVIII. mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban kell őket értelmezni.

(3) A 97/101/EK *határozat* a 26. cikk (2) bekezdésben említett végrehajtási intézkedések hatályba lépésekor hatályát veszti.

### 30. cikk

#### Felülvizsgálat

Az ezen irányelv **hatálybalépését** követő öt éven belül a Bizottság – **figyelembe véve a legújabb tudományos eredményeket** – felülvizsgálja a  $PM_{2,5}$ -tel és a  $PM_{10}$ -zel kapcsolatos rendelkezéseket. A Bizottság legfőképp egy olyan részletes megközelítést **javasol**, amely jogilag kötelező erejű expozícióscsökkentést hoz létre, és amely figyelembe veszi a **levegőminőségi** helyzeteket és csökkentési lehetőségeket a tagállamokban. **A felülvizsgálat során a Bizottság megállapítja, hogy elegendő-e a  $PM_{10}$ -re vonatkozó határértékek további megállapítása, vagy ezeket a  $PM_{2,5}$ -re vonatkozó határértékekkel kell-e felváltani.**

### 31. cikk

#### A károsanyag-kibocsátás forrásnál történő csökkentésére irányuló közösségi intézkedések

**Amennyiben a károsanyag-kibocsátás forrásnál történő csökkentéséhez szükséges, a XVII. mellékletben említett közösségi intézkedések 2010. január 1-ig nem lépnek hatályba, a tagállamok a  $PM_{2,5}$  és a  $PM_{10}$  vonatkozásában 2010. január 1-jétől számított két évig mentességet kapnak az előírások alól, amennyiben megteszik a szükséges lépéseket a légszennyezettség csökkentésére. A mentesség teljes időtartama nem haladhatja meg a 20. cikk (1) és (3) bekezdésében meghatározott időtartamokat.**

### 32. cikk

#### Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek ...-ig (\*) megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek ismertetni a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos közzétételük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(\*) *Az ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül.*

2006. szeptember 26., kedd

## 33. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetése napján lép hatályba.

## 34. cikk

Ezen irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

## I. MELLÉKLET

## ADATMINŐSÉGI CÉLKITŰZÉSEK

## A. A KÖRNYEZETI LEVEGŐMINŐSÉGI VIZSGÁLAT ADATMINŐSÉGI CÉLKITŰZÉSEI

	Kén-dioxid, nitrogén-dioxid, nitrogén-oxidok és szén-monoxid	Benzol	Por (PM <sub>10</sub> /PM <sub>2,5</sub> ) és ólom	Ózon és az ózonnal kapcsolatos NO és NO <sub>2</sub>
Helyhez kötött mérések <sup>(1)</sup>				
Bizonytalanság	15%	25%	25%	15%
Minimális adatrögzítés	90%	90%	90%	90% nyáron 75% télen
Minimális mérési időszak:				
– városi háttér és közlekedés		35% <sup>(2)</sup>		
– ipari helyszínek		90%		
Indikatív mérések				
Bizonytalanság	25%	30%	50%	30%
Minimális adatrögzítés	90%	90%	90%	90%
Minimális mérési időszak	14% <sup>(3)</sup>	14% <sup>(4)</sup>	14% <sup>(3)</sup>	>10% nyáron
A bizonytalanság modellezése:				
Óráként mért érték	50%	–		
Nyolcórás átlagértékek	50%			
Napi átlagértékek	50%	–	még nem határozták meg	50%
Éves átlagértékek	30%	50%	50%	50%
Objektív becslés Bizonytalanság	75%	100%	100%	75%

<sup>(1)</sup> A benzolra és a porra vonatkozóan a tagállamok a folyamatos mérések helyett alkalmazhatnak véletlenszerű méréseket, ha igazolni tudják a Bizottság előtt, hogy a bizonytalanság, köztük a véletlenszerű mintavétel okozta bizonytalanság is, eléri a minőségi célkitűzések szerinti értékek 25%-át, és a mérési időszak hosszabb, mint az indikatív mérésekre vonatkozó minimális mérési időszak. A véletlenszerű mintavételt az év folyamán egyenletesen kell elosztani az eredmények torzításának elkerülése érdekében. A véletlenszerű mintavétel okozta bizonytalanságot az ISO 11222(2002) „A levegőminőség méréseinek időátlagára vonatkozó bizonytalanság meghatározása” című szabványban megállapított eljárással lehet meghatározni. Ha a véletlenszerű mérésekkel a PM<sub>10</sub> napi határértéke túllépéseinek számát (N<sub>becslés</sub>) vizsgálják, akkor a következő korrelációt kell alkalmazni:

$$N_{\text{becslés}} = N_{\text{mérés}} \times 365 \text{ nap/mérési napok száma.}$$

<sup>(2)</sup> Egy évre elosztva annak érdekében, hogy a különböző időjárási és közlekedési viszonyok vonatkozásában reprezentatív legyen.

<sup>(3)</sup> Az év folyamán egyenletesen elosztott heti egy véletlenszerű mérés vagy az év folyamán egyenletesen elosztott nyolc hét.

<sup>(4)</sup> Az év folyamán egyenletesen elosztott heti egy napos véletlenszerű mérés vagy az év során egyenletesen elosztott nyolc hét.